

令和 2 年 3 月 30 日 制 定 (国空機第2059号)

令和 2 年 12 月 24 日 一部改正 (国空機第9 3 7号)

国土交通省航空局安全部航空機安全課長

件名：シンガポール航空局との航空機の装備品等の整備に関する技術取決め  
に基づく、我が国認定事業場のシンガポール航空局による認識の取得  
手続き

## 1. 目的

国土交通省航空局（以下「JCAB」という。）は、令和 2 年 3 月 23 日、シンガポール航空局（以下「CAAS」という。）との間で「航空機の装備品等の整備に関する技術取決め」（以下「TA-M」という。）を締結した。この技術取決めは、航空機の装備品等の整備施設の所在国の航空当局が行った整備施設の検査を、もう一方の航空当局が活用して重複した検査を省略するものである。

本サーキュラーは、日本国内に所在する航空法第 20 条に基づく装備品修理改造認定事業場が、TA-M に基づき、シンガポール国の管轄下にある装備品等に対して整備を実施するために必要な CAAS の認識(Recognition)を取得するための手続きを記したものであり、原則として、TA-M に基づく取扱いを希望する認定事業場等の関係者は本手続に従うことが求められる。

## 2. 関連文書

- ・サーキュラーNo.7-001 「外国との航空安全に関する相互承認協定等について」  
Technical Arrangement on Aviation Maintenance between the Civil Aviation Authority of Singapore and the Civil Aviation Bureau, the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism of Japan (TA-M)
- ・サーキュラーNo. 2-001 「事業場認定に関する一般方針」
- ・Singapore Airworthiness Requirements Part 145 Approved Maintenance Organisations

## 3. TA-M に基づく整備の認識取得手順

- 3-1 TA-M に基づき、シンガポール国の管轄下にある装備品等に対して整備を実施するための CAAS の認識(Recognition)を得ようとする、日本国内に所在する航空法第 20 条に基づく装備品修理改造認定事業場は、申請書（様式 1）を JCAB

(管轄する地方航空局航空機検査官室(以下「JCAB 地方局検査官室」という。))宛に、認識取得希望の少なくとも90日前までに、下記の書類を添付して提出する。

- (1) TA-M 附録 1 に規定された事項を定めた、英語により記述された業務規程サブリメント案
- (2) シンガポールの航空機運航者、シンガポールに所在する CAAS の整備認定事業場又は TA-M に基づき整備を実施している JCAB の装備品修理改造認定事業場からの、当該認定事業場が整備する装備品等を使用する意思があることを記した Letter of Intent (ただし、申請者が CAAS の装備品整備認定事業場である場合には不要。)

3-2 申請を受けた JCAB 地方局検査官室は、当該申請の事実を JCAB 航空機安全課に報告する。

申請者が CAAS の装備品整備認定事業場ではない場合には、JCAB 航空機安全課は CAAS 宛に申請の事実を通知し、CAAS から審査を進めることについての同意を得る。同意を得た後、JCAB 航空機安全課は JCAB 地方局検査官室に審査を進めてよい旨を通知する。JCAB 地方局検査官室は、この通知を受領後、審査に移行する。

申請者が CAAS の装備品整備認定事業場である場合には、JCAB 地方局検査官室は CAAS からの同意を得ることなく、審査に移行する。

3-3 JCAB 地方局検査官室は、添付された業務規程サブリメント案が TA-M 附録 1 に規定された事項に適合していることを審査する。審査は原則として書類を元に実施されるが、必要に応じ実地確認が実施される場合がある。(参考:本サーキュラーの添付 1 は、業務規程サブリメントの一例を示しており、CAAS の確認を得ているものであるので参考にすると良い。)

3-4 業務規程サブリメント案の審査の結果、TA-M 附録 1 に規定された事項に適合していることが確認された場合には、JCAB 地方局検査官室は申請者に対して、「当該サブリメントの適切性が確認されたことから、申請者はシンガポール航空局の認識を取得したものとして取り扱われる」旨を書面(様式 2)により通知する。また、その写しを JCAB 航空機安全課に送付する。

3-5 JCAB 航空機安全課は、国土交通省ホームページで公開する「TA-M の下での CAAS 認識整備事業場リスト(List of the CAAS-recognized Maintenance Organizations)」に申請者を追加する。また、CAAS 宛てに、当該申請者を CAAS 認識整備事業場として国土交通省ホームページのリストに追加したことを通知する。

3-6 申請者が CAAS の装備品整備認定事業場であった場合には、申請者は当該認定書を CAAS に返納する。

#### 4. TA-Mに基づく整備の実施

4-1 シンガポール国の管轄下にある装備品等に対して整備を実施するための CAAS の認識を得た認定事業場は、3-4 項による書面（様式 2）による通知の日から、TA-M に基づく整備を開始することができる。当該認定事業場は、TA-M に示された全ての条項に従い、整備を実施しなければならない。

4-2 TA-M に基づき当該認定事業場が発行する装備品基準適合証（航空法施行規則第 41 条第 18 号様式）は、CAAS の定める Authorised Release Certificate (Form (AW) 95)と同等として CAAS に受け入れられる。

4-3 当該装備品基準適合証の欄「12. 備考 Remarks」には、TA-M に基づき整備が実施された旨を英文で明記しなければならない。

#### 5 業務規程サプリメントの有効期間と変更手続

5-1 TA-M の規定に適合することの確認を受けた業務規程サプリメントの有効期限は、当該認定事業場の有効期限と同じである。認定事業場が認定の更新をした場合にはサプリメントの有効期限も同時に更新される。

5-2 業務規程サプリメントの記載内容を変更する場合には、変更理由を記した変更申請書（様式 3）にサプリメント変更案を添えて JCAB 地方局検査官室に提出し、確認を受けなければならない。JCAB 地方局検査官室は、提出されたサプリメント変更案が TA-M の規定に適合することを確認した場合には、書面（様式 4）によりその旨を申請者に通知する。

附則（令和 2 年 3 月 30 日）

1. 本サーキュラーは、令和 2 年 5 月 11 日から適用する。

附則（令和 2 年 12 月 24 日）

1. 本サーキュラーは、令和 3 年 1 月 1 日から適用する。

本サーキュラーに関する質問・意見等については下記に問い合わせること。

国土交通省航空局安全部航空機安全課航空機技術基準企画室

〒100-8918 東京都千代田区霞が関 2-1-3

電話番号 03-5253-8735

FAX 03-5253-1661

添付 1 業務規程サプリメント (例)

本添付 1 は、TA-M の下で作成が求められる業務規程サプリメントの作成ガイダンスを与えるものである。サプリメントに規定すべき事項が業務規程に既に含まれている場合には、業務規程のどこに記載されているかの参照先を示すのみでよい。

---

*COVER PAGE*

*CAAS SUPPLEMENT TO JCAB AMO  
APPROVED ORGANISATION EXPOSITION  
REF \_\_\_\_\_*

*Company Name and Facility Address*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*JCAB AMO NO. \_\_\_\_\_*

*DATE OF SUPPLEMENT \_\_\_\_\_*

*This Supplement, together with the JCAB AMO AOE, form the basis of acceptance by the CAAS for maintenance carried out by this organisation on engine and/or aircraft components under the regulatory control of CAAS.*

*Maintenance carried out and certified in accordance with the referenced AOE and this supplement is accepted as meeting the requirements of SAR-145.*

## **1. INTRODUCTION**

本パラグラフでは、なぜ業務規程サプリメントが必要なのかについて述べる。

(記載例)

*The Civil Aviation Authority of Singapore (CAAS) and the Civil Aviation Bureau (JCAB), the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism of Japan signed a Technical Arrangement on Aviation Maintenance (TA-M) on 23 March 2020 that allows the reciprocal acceptance of maintenance organisations qualifying under the matters of the arrangement.*

*This amendment/supplement is therefore intended to inform the staff of [the AMO] of additional considerations that need to be taken into account when working in accordance with the TA-M.”*

## **2. ACCOUNTABLE MANAGER'S COMMITMENT STATEMENT**

本パラグラフは、認定事業場が業務規程及び同サプリメントに従い適切に業務を実施することについての認定事業場最高責任者による、署名入り声明を記す。なお、最高責任者が異動となった場合には、新たな最高責任者により署名されたサプリメントを速やかに、TA-Mによる整備の承認申請をした地方局検査官室等に届け出なければならない。

(記載例)

*This Supplement defines in conjunction with the JCAB Approved Organisation Exposition Ref \*\*\*\*\* the organisation and procedures upon which CAAS acceptance is based.*

*These procedures are approved by the undersigned and must be adhered to when maintenance work is being performed for any customer that operates under the jurisdiction of the CAAS and the TA-M.*

*It is recognised that the organisation's procedures do not override the necessity of complying with any additional requirements formally published by CAAS and notified to this organisation from time to time.*

*It is further understood that CAAS reserves the right to withdraw acceptance (suspend or cancel any privileges granted pursuant to the TA-M) if it is considered that procedures are not followed or that the standards are not maintained.*

*Signed by the Accountable Manager*

*For and on behalf of [the AMO].*

\_\_\_\_\_ (name) \_\_\_\_\_ (Signature) \_\_\_\_\_ (date)

Note: When the Accountable Manager is replaced, the new Accountable Executive/ Manager must sign the statement so as not to invalidate the acceptance.

### **3. BASIS OF RECOGNITION AND LIMITATION**

CAAS による認識及び限定について記す。

(記載例)

*CAAS's recognition is based upon full compliance with Civil Aeronautics Law (CAL) Article 20 and the JCAB Approved Organisation Exposition.*

*This recognition is limited to the scope of work permitted under the current approval granted by JCAB to [the AMO] in accordance with CAL Article 20 and to the locations in Japan specified therein.*

### **4. INTERNAL QUALITY ASSURANCE SYSTEM**

本パラグラフは、内部品質保証制度の説明及び手順を記した当該認定事業場 AOE の該当セクションを呼び出す。

(記載例)

*With regard to the internal quality assurance system, refer to the AOE Section \*\*\* paragraph \*\*\*.*

### **5. ACCESS BY JCAB AND CAAS**

本パラグラフでは、JCAB 又は CAAS は、認定事業場が TA-M の要件に適合して業務を実施していることを確認するため、又は特定の問題を調査するため、当該認定事業場に立ち入ることが許可されることを規定する。

また、TA-M の要件に適合しない場合又は業務規程（サプリメントを含む。）に記述された方針若しくは手順に適合しない場合には、TA-M により与えられたあらゆる権利の停止又は取消しの根拠となりうることを記載する。

(記載例)

*[The AMO] confirms that the JCAB or CAAS may have access to [the AMO] to confirm compliance with the requirements of this TA-M or investigate specific problems.*

*[The AMO] also confirms that failure to comply with the matters in the TA-M, or with the policies and procedures described in the company Exposition, may be grounds for suspension or cancellation of any privileges granted pursuant to the TA-M.*

## **6. WORK ORDERS / CONTRACTS**

このパラグラフでは、作業指示及び委託について記載する。

(記載例)

*[The AMO] must ensure that the maintenance contract is understood and agreed to by both parties. The customer must ensure that the work orders/contracts are detailed and clear, and [the AMO] must ensure it receives work orders that it understands.*

*The work order should specify the inspections, repairs, alterations, overhauls to be carried out, the Airworthiness Directives to be complied with and parts to be replaced.*

*Any parts installed have been manufactured or maintained by organisations that are acceptable to the CAAS.*

## **7. CONTRACTING AND SUBCONTRACTING**

このパラグラフでは、委託及び下請負できる相手先及びその手順について記す。

(記載例)

*[The AMO] may only contract or subcontract maintenance services to be performed in line with the TA-M to:*

- (1) Organisations located within the Area of the JCAB and approved by the JCAB under this TA-M;*
- (2) Organisations located outside the Area of the JCAB, only where*
  - (a) the organisation is approved by the CAAS or be otherwise acceptable to the CAAS under the terms of an existing TA-M or bilateral maintenance agreement with the competent authority of the country in which the*

*organisation is located;*

*or*

*(b) any organisation, not specified in (a)(above), provided that [the AMO] extends its quality system to cover performance of maintenance by that organisation and the work is within the scope of the ratings and limitations of [the AMO].*

*With regard to the procedures for contracting and subcontracting, refer to the AOE Section \*\*\* paragraph \*\*\*.*

## **8. AIRWORTHINESS DIRECTIVES / AIRWORTHINESS LIMITATIONS**

このパラグラフでは、耐空性改善通報及び耐空性限界への適合について記す。

(記載例)

*The applicable CAAS regulations on Airworthiness Directives must be complied with.*

*Airworthiness Directives, Airworthiness Limitations, and other requirements declared mandatory by the CAAS must be available to maintenance personnel.*

*The customer must provide a copy of all ADs that must be complied with to [the AMO] and identify any airworthiness limitations to [the AMO]. The customer remains responsible for specifying any AD compliance required during maintenance and any airworthiness limitations through the work order.*

## **9. REPAIRS AND MODIFICATIONS**

このパラグラフでは、オリジナルの機器製造者によらない、修理又は改造について記す。

(記載例)

*The design of any repairs and modifications to aeronautical products which are not from the Original Equipment Manufacturer or which would otherwise require approval of the CAAS will be approved in line with the requirements of the CAAS.*

*[The AMO] will ensure that such repairs and modifications are incorporated only when in receipt of the appropriate approvals.*

## **10. MAINTENANCE RELEASE OF COMPONENTS**



このパラグラフでは、装備品等のメンテナンスリリースについて記す。

(記載例)

*Release to service of components up to and including complete engines under the TA-M should be carried out in accordance with CAL Article 20. The Authorised Release Certificate JCAB Form 18 should be issued.*

*The following statement should be reflected in the Block 12 of the Authorised Release Certificate:*

*“Released under the terms of the CAAS and JCAB TA-M”*

*When maintenance cannot be performed in accordance with the work order/contract, this fact must be made known to the customer.*

## **11. RECORD KEEPING**

このパラグラフでは、認定事業場が、技術記録についてのTA-Mの要件にどのように適合させるのかを示す。

(記載例)

*To ensure that Technical Records are completed in line with the requirements of the CAAS, [the AMO] will take following procedures.*

\*\*\*\*\*

## **12. PERSONNEL RESPONSIBLE FOR RELEASE TO SERVICE.**

このパラグラフでは、認定事業場が、TA-M、TA-M 関連 JCAB サーキュラー、本サプリメント及び顧客からの整備の実施に関する特別要求に精通した整備担当者のみが、TA-M の下で装備品等の整備を行うこと、又は装備品基準適合証を発行することが許容されることを確実に実施するための使用手順を記すこと。また、整備組織内の関係者は、TA-M に関係する法令、規則、慣行、手順及び制度について訓練され、最新の情報に基づいて維持されることを記す。

(記載例)

*To ensure that only responsible maintenance personnel who are familiar with the TA-M, any advisory material issued by the JCAB in relation to the TA-M, this supplement and any applicable customer's special conditions in relation to the performance of maintenance are allowed to perform maintenance on aeronautical products or issue release documentation for aeronautical products under the TA-M, [the AMO] will take following procedures.*

\*\*\*\*\*

*To ensure that relevant personnel in the maintenance organisation are trained and kept updated on the laws, regulations, standards, practices, procedures and systems relevant to the TA-M, [the AMO] will take following procedures.*

\*\*\*\*\*

### **13. MANDATORY REPORTING REQUIREMENTS**

このパラグラフでは、認定事業場は、認定業務において発見された装備品等の不安全事象を、CAAS、JCAB 及び顧客に確実に報告することを実施するために使用する手順を記す。

(記載例)

*To ensure that any mandatory reportable conditions found in aeronautical products are reported to the CAAS, the JCAB and customer of the aeronautical product, [the AMO] will take following procedures.*

\*\*\*\*\*

様式一覧  
(様式 1)

シンガポールとの「航空機の装備品等の整備に関する  
技術取決め」に基づく認識取得申請書

令和〇年〇月〇日

〇〇航空局保安部  
前任航空機検査官 殿

住所又は主たる認定事業場の所在地  
氏名又は名称

以下の装備品修理改造認定事業場について、シンガポールとの「航空機の装備品等の整備に関する技術取決め」に基づく整備を実施するため、シンガポール航空局の認識を取得したいので、関係書類を添えて申請します。

事業場の名称	
事業場の所在地	
添付関係書類	
備考	

(様式 2)

シンガポールとの「航空機の装備品等の整備に関する  
技術取決め」に基づく認識取得について

令和〇年〇月〇日

殿

〇〇航空局保安部  
前任航空機検査官（押印又は署名）

シンガポールとの「航空機の装備品等の整備に関する技術取決め」に基づく整備を実施するためのシンガポール航空局の認識取得申請（令和〇年〇月〇日付け）については、提出書類を審査した結果、同取決めに適合する適切なものであることを確認したことから、貴認定事業場はシンガポール航空局の認識を取得したものと取り扱われることを通知する。

(様式 3)

シンガポールとの「航空機の装備品等の整備に関する  
技術取決め」に基づく業務規程サプリメント変更申請

令和〇年〇月〇日

〇〇航空局保安部  
前任航空機検査官 殿

住所又は主たる認定事業場の所在地  
氏名又は名称

シンガポールとの「航空機の装備品等の整備に関する技術取決め」に基づく整備を実施するためのシンガポール航空局の認識（令和〇年〇月〇日付け取得）に関し、業務規程サプリメントの変更をしたいので、同サプリメント変更案及び関係説明書類を添えて申請します。

事業場の名称	
事業場の所在地	
変更理由及び関係説明書類	
備考	

(様式 4)

シンガポールとの「航空機の装備品等の整備に関する技術取決め」に基づく業務規程サプリメントの変更について

令和〇年〇月〇日

殿

〇〇航空局保安部  
前任航空機検査官（押印又は署名）

シンガポールとの「航空機の装備品等の整備に関する技術取決め」に基づく業務規程サプリメントの変更申請（令和〇年〇月〇日付け）については、提出書類を審査した結果、同取決めに適合する適切なものであることを確認したことを通知する。